

**EN** Start Here

**LV** Sāciet šeit

**LT** Pradēkite čia

**ET** Alusta siit

Maschinenlärmleistungs-Verordnung 3. GPSVG: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EET Ühonetmeligine Uygundur.

Информация об изготовителе

Seiko Epson Corporation (Япония)  
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония  
Срок службы: 3 года



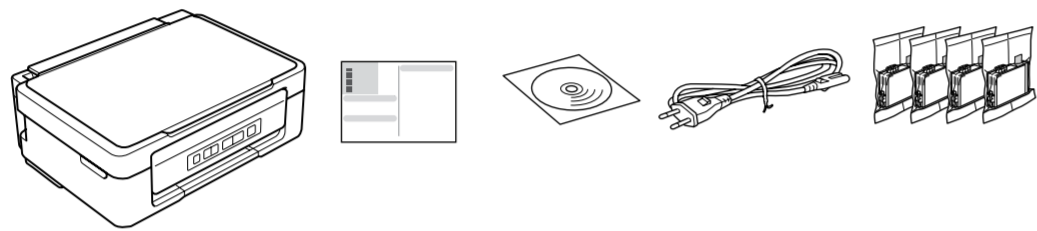
© 2011 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX



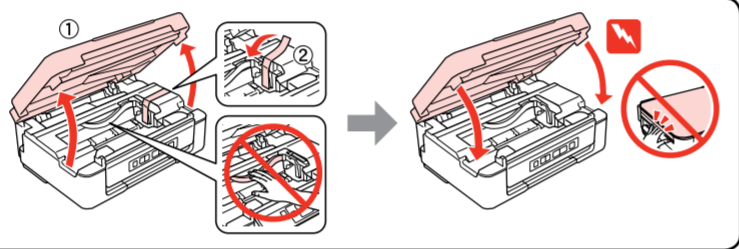
**Warning; must be observed to avoid bodily injury.**  
Būdinājums: jāievēro, lai izvairītos no ievainojumiem.  
Ispėjimas; būtina paisyti norint išvengti kūno sužeidimo.  
Hoiatuus — tuleb järgida, et vältida kehaliisi vigastusi.

**Caution; must be observed to avoid damage to your equipment.**  
Uzmanību: ievērojiet šos noteikumus, lai izvairītos no aprīkojuma bojājumiem.  
Dēmosio; būtina paisyti norint išvengti įrangos sugadinimo.  
Ettevaatust — tuleb järgida, et vältida seadme kahjustamist.

**1** Unpacking / Izsaīņošana / Išpakavimas / Lahtipakkimine



Remove all protective materials.  
Noņemiet visus aizsargmateriālus.  
Nuimkite visas apsaugines medžiagas.  
Eemaldage kõik kaitsematerjalid.



Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

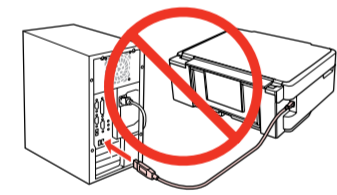
Neatveriet tintes kasetnes iepakojumu, kamēr neesat gatavs to uzstādīt printerī. Kasetne atrodas vakuumpakojumā, lai garantētu tās kvalitāti.

Neatidarykite rašalo kasetės pakuotės, kol nebūsite pasirengę ją įdėti į spausdintuvą. Kasetė supakuota vakuuminėje pakuotėje, kad būtų kokybiška.

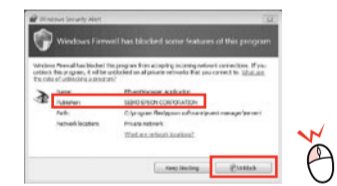
Ärge avage tindikasseti pakendit enne, kui olete valmis seda koheselt printerisse paigaldama. Kassett on tükindluse tagamiseks pakitud vaakumpakendisse.

Contents may vary by location.  
Saturs var būt atšķirīgs atkarībā no valsts.  
Pakuotės turinys gali skirtis priklausomai nuo šalies.  
Sisu võib piirkonniti erineda.

**4** Connecting to the Computer / Savienojuma izveide ar datoru / Jungimas prie kompiuterio / Ühendan arvutiga



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.  
Nepievienojiet USB vadu, ja neesat saņēmis attiecīgos norādījumus.  
Nepriekš ne USB kabelio, kol nebus nurodyta.  
Ärge ühendage USB-kaablit enne, kui olete saanud sellekohase juhise.



If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.  
Ja parādās Ugunsūmura brīdinājums, atļaujiet piekļūt Epson lietotņu programmām.  
Jeī parodomas užkardos iespėjimas, suteikite prieigā Epson programoms.  
Tulemūiri hoiatuste ilmumisel lubage juurdepāās Epsoni rakendustele.

**1** Mac OS X  
Windows

Insert. Ievietojiet. Įdėkite. Sisestage.

Windows: No installation screen? →  
Windows: vai nav redzams instalēšanas ekrāns? →  
„Windows“: nēra diegimo lango? →  
Windows: Puudub installatsiooniaken? →

**2** Select. Atlasiet. Pasirinkite. Valige.

Windows 7/Vista: AutoPlay window.  
Windows 7/Vista: automātiskās atspojšanas logs.  
„Windows 7“ / „Vista“: automatino paleidimo langas.  
Windows 7/Vista: aken Automaatesitus.

**3** Only the software with a selected check box is installed.  
Epson Online Guides contain important information such as troubleshooting and error indications. Install them if necessary.  
Tiek instalēta tikai programmatūra, kuras izvēles rūtiņa tika atzīmēta. „Epson“ tiešsaistes pamācības ietver svarīgu informāciju, piemēram, par traucējumu meklēšanu un kļūdu ziņojumiem. Instalējiet tās, ja rodas šāda vajadzība.  
Iediegjama tik programinē jāranga su pazymētu žymimuouju langueli. Leidniuose „Epson“ vadovai internete yra svarbios informācijas, pvz., apie trikčių šalinimą ir klaidų indikācijas. Jei reikia, įdiekite juos.  
Instalittakse ainult valituid mārkeruuduga tarkvara. Epsoni veebijuhendid sisaldavad olulist teavet, nagu tōrketuvastus ja veanāidud. Installige need vastavalt vajadusele.

**4** View EPSON information. Skatit „EPSON“ informāciju. Žiūrēkite EPSON informāciju. Vaadake EPSONi teavet.

**5** Select a or b. Izvēlieties a vai b. Pasirinkite a arba b. Valige a või b.

To connect via Wi-Fi, make sure that Wi-Fi is enabled on your computer. Follow the on-screen instructions. If the network connection failed, refer to the online Network Guide.  
Lai izveidotu savienojumu, izmantojot Wi-Fi, pārliecinieties, ka datorā ir iespējota Wi-Fi funkcija. Ievērojiet ekrānā redzamos norādījumus. Ja neizdevās izveidot savienojumu ar tīklu, skatiet tiešsaistes sadaļu Tīkla vadnis.  
Jeī norite prisijungti per „Wi-Fi“, įsitinkinkite, ar „Wi-Fi“ įjungtas kompiuteryje. Vykdykite ekrane pateiktus nurodymus. Jeī nepavyksta prisijungti prie tinklo, žr. internetinį leidinį „Tinklo vadovas“.  
Wi-Fi abil ühendamiseks veenduge, et teie arvuti oleks sisse lülitatud. Järgige ekrānile kuvatavaid instruksioone. Kui võrguühendus ebaõnnestub, vaadake elektroonilist juhendit Võrguühendus.

**2** Turning On / Ieslēgšana / Įjungimas / Sisselūlitamine

**1** Connect and plug in. Pievienojiet un pieslēdziet elektrībai. Priekšne laidus ir jūnkite j maitinimā. Ühendage ja lūlitage vooluvōrku.

**2** Turn on. Ieslēdziet. Įjunkite. Lūlitage sisse.

**3** Installing the Ink Cartridges / Tintes kasetņu ievietošana / Rašalo kasečių įdėjimas / Tindikassettide paigaldamine

**1** Open. Atveriet. Atidarykite. Avage.

**2** Shake and then unpack. Sakratiet un pēc tam izsaīņojiet. Pakratykite ir išpakaukite. Raputage ja vōtke pakendist vālja.

**3** Be careful not to break the hooks on the side of the ink cartridge. Uzmanieties, lai nenolāztu tintes kasetnes vienā pusē esošos ākus. Būkite atsargūs, kad nenolāzūtmēte rašalo kasetēs šone esančių kabliukų. Olge ettevaatik, et mitte murda tindikasseti kūjel asuvad konkse.

Remove only the yellow tape. Noņemiet tikai dzelteno lenti. Nuimkite tik geltonā juostā. Eemaldage ainult kollane kleepint.

**4** Install the ink cartridges. Uzstādiet tintes kasetnes. Įdėkite rašalo kasetes. Paigaldage tindikasseti.

**5** Press down until it clicks. Spiediet, līdz atskan klikšķis. Spustelėkite, kol užsiřksuos. Vajutage alla, kuni see kohale klōpsatib.

**6** Close. Aizveriet. Uždarykite. Sulgege.

**7** Press. Charging ink is started. Nospiediet. Tiek sākta tintes uzpilde. Spustelėkite. Prasideda rašalo užpildymas. Vajutage. Tindi laadimine on alanud.

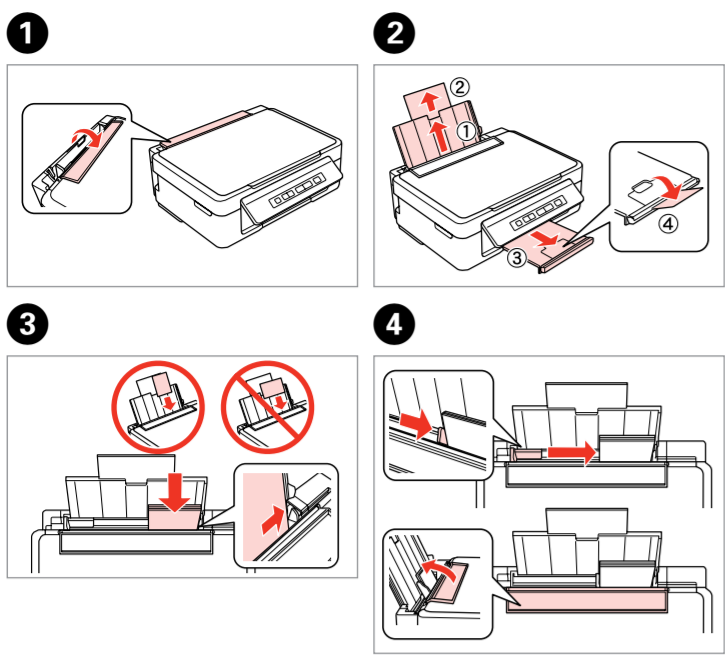
**7** The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.  
Sākotnēji uzstādītās tintes kasetnes tiks daļēji izmantotas, lai uzpildītu drukāšanas galvītu. Iespējams, lietojot šīs kasetnes, jūs varēsiet izdrukāt mazāk lāpu nekā, izmantojot nākamās kasetnes.  
Pirmosio rašalo kasetēs bus iř dalies panaudotos spausdinoimo galvutei uzpildyti. Naudojant šias kasetes, gali būti atspausdinta mažiau lāpu, lyginant su vėlesnėmis rašalo kasetėmis.  
Esiālgseid tindikassette kasutatāke osaliselt prindepā tāitmīseks. Need kassetid vōivad printida vāhem lehekūgli kui jārģmīsed tindikasseti.

Charging ink takes about 4 minutes. Wait until the light turns on.  
Tintes uzpilde ilgt apmēram 4 minūtes. Nogaaidiet, līdz nodziest indikators. Rašalo uzpildymas trunka apie 4 minutes. Palaukite, kol užsīdēs lempute. Tindi laadimine kestab umbes 4 minūtis. Oodake tule sūttimiseni.

Safety Instructions / Drošības instrukcijas / Saugos nurodymai / Ohutusjuhend

Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment. Izmantojiet tikai to barošanas kabeli, kas iekļauts printera komplektācijā. Cita kabeļa izmantošana var izraisīt ugunsgrēku vai elektrības triecienu. Neizmantojiet kabeli ar citu aprīkojumu. Naudokite tik maitinimo laidā, gautā kartu su spausdintuvu. Naudojant kitā laidā galimas gaisras arba elektros smūgis. Nenaudokite laido su jokia kita įranga. Kasutage ainult printeriga kaasasolevat toitejuhet. Muu juhime kasutamisel kaasneb tulekahju- või elektrilōģoht. Ärge kasutage seda juhnet muude seadmetega.	Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged. Novietojiet printeri sienas kontaktlīdzās tuvumā, kur barošanas kabeli var viegli atvienot. Statykite spausdintuvā netoli maitinimo lizdo, iš kurio būtų galima lengvai ištraukti maitinimo laidā. Paigutage printer seināpistikupes lāhedale, et toitejuhet oleks lihtne eemaldada.	Use only the type of power source indicated on the printer. Izmantojiet tikai uz printera norādīto barošanas avota tipu. Naudokite tik ant spausdintuvo nurodyto tipo maitinimo šaltinį. Kasutage ainult printeril mārģituid vooluulika tūipi.	Make sure the power cord meets all relevant local safety standards. Pārliecinieties, ka barošanas kabelis atbilst visiem vietējiem drošības standartiem. Įsitinkinkite, kad maitinimo laidas atitinka visus taikomus vietinius saugos standartus. Veenduge, et toitejuhe vastab kōigile ette nāhtud kohālikele ohutusnōutele.	Do not let the power cord become damaged or frayed. Nepieļaujiet barošanas kabeļa bojājumus vai nodilumu. Saugokite maitinimo laidā nuo pāžeidimū ar nusidėvejimo. Jālgige, et toitejuhe ie ole kahjustatud ega kulunud.
Keep the printer away from direct sunlight or strong light. Doing so may cause fire. Kopēšanas, drukāšanas vai skenēšanas laikā nevietiet vaļā skenera bloku. Neatidarykite nuskaitymo prietaiso kopijuodami, spausdinādami arba nuskaitydami. Ärge raputage tindikassette liiga tugevalt; vastasel juhul vōib tint kassettid vālja lekkida.	Do not open the scanner unit while copying, printing, or scanning. Neatidarykite rašalo kasečių per stipriai, nes rašalas gali išbēgti iš kasetes. Hoidke tindikassetid laste kāelatuses eemal.	Do not use aerosol products that contain flammable gases inside or around the printer. Doing so may cause fire. Printeri vai tā tuvumā nelietojiet aerosola tipa produktus, kas satur viegli uzliesmojošas gāzes. Nenaudokite spausdintuvo vidūje ar netoli jū aerosoliu, kuriuose yra degių dujų. Tai gali sukelti gaisrā. Ärge pihustage printerisse ega selle ümbrusesse aerosooltooteid, mis sisaldavad kergsüttivaid gase. See vōib põhjustada tulekahju.	Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself. Izmēnot gadījumus, kas aprakstīti dokumentācijā, nemēģiniet veikt sava printera apkopi. Jeī kitāip nenurodyta dokumentācijoje, nebandykite patys atlikti tehnines spausdintuvo priežiūros. Tehke ise ainult neid hooldustoiminguid, mida on juhendis üksikājalikut selģitātud.	Keep ink cartridges out of the reach of children. Glābjiet tintes kasetnes bērniem nepieejamā vietā. Laikykite spausdintuvo kasetes vaikams nepasiekiamoje vietoje. Hoidke tintikassetid laste kāelatuses eemal.
Keep ink cartridges out of the reach of children. Glābjiet tintes kasetnes bērniem nepieejamā vietā. Laikykite spausdintuvo kasetes vaikams nepasiekiamoje vietoje. Hoidke tintikassetid laste kāelatuses eemal.	Do not shake the ink cartridges too vigorously; otherwise ink may leak from the cartridge. Nekratiet tintes kasetnes pārāk energiski, citādi no tām var izdalīties tinte. Nepurtykite rašalo kasečių per stipriai, nes rašalas gali išbēgti iš kasetes. Ärge raputage tindikassette liiga tugevalt; vastasel juhul vōib tint kassettid vālja lekkida.	If you remove an ink cartridge for later use, protect the ink supply area from dirt and dust and store it in the same environment as the printer. Do not touch the ink supply port or surrounding area. Ja izņemāt ārā tintes kasetni vėlākāi lietošanai, aizsargājiēt tintes izplūdes vietu no neturimēm un putekļiem un uzglābjājiēt to tādā pašā vidē, kā printeri. Neaiztieciēt tintes izplūdes portu vai tās tuvumā esošo laukumu. Jeī iřimēte rašalo kasetē vėlesniam naudojimui, saugokite rašalo tiekimo sriti nuo purvo ir dulkių bei laikykite ją toje pacioje aplinkoje kaip ir spausdintuvā. Nelieskite rašalo tiekimo prievado ar aplinkinių sričių. Kui hoiate tindikasseti hilsemaks kasutamīseks alles, jālgige, et tindidūside ala oleks puhas ja tolmuvaba, hoidke kasseti printeriga samades tingimustes. Ärge puudutage tindidūside ega nēnde ümbrust.	If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, spit it out immediately and see a doctor right away. Ja tinte nokļūst uz ādas, rūpīgi nomazģājiēt šo vietu ar ziepēm un ūdeni. Ja tinte iekļūst acīs, nekavējoties izskalojiēt tās ar ūdeni. Ja pēc rūpīgas acu skalošanas vėl joprojām jūtat diskomfortu vai jums ir redzes problēmas, nekavējoties vērsieties pie ārsta. Ja tinte nokļūst mutē, nekavējoties izspļājiēt un uzreiz vērsieties pie ārsta. Jeī rašalo pateko ant odas, ģerai nuplaukate tā vietā vandenu su mīuli. Jeī rašalo pateko j ākis, nedēlsdami praplaukate jas vandeni. Jeī ģerai praplovē jaučiāte drēģinimā ar sūtrinka reģejimas, nedēlsdami kreipjēties j ģydytojā. Jeī rašalo pateko j burnā, nedēlsiant j j išģpūjākite ir kreipjēties j ģydytojā. Kui tint satub nahale, peske see pōhjalikut seebi ja veega maha. Kui tint satub silma, peske silma viivitamatult rohke veega. Ebamugavustunde vōi nāģemisprobleemide pūsimisel ka pārst pōhjalikku loputamist pōorduge viivitamatult arsti poole. Kui tint satub suhu, sūlitage see kohe vālja ning pōorduge viivitamatult arsti poole.	

Loading Paper / Papīra ievietošana / Popieriaus įdėjimas / Paberī laadimine

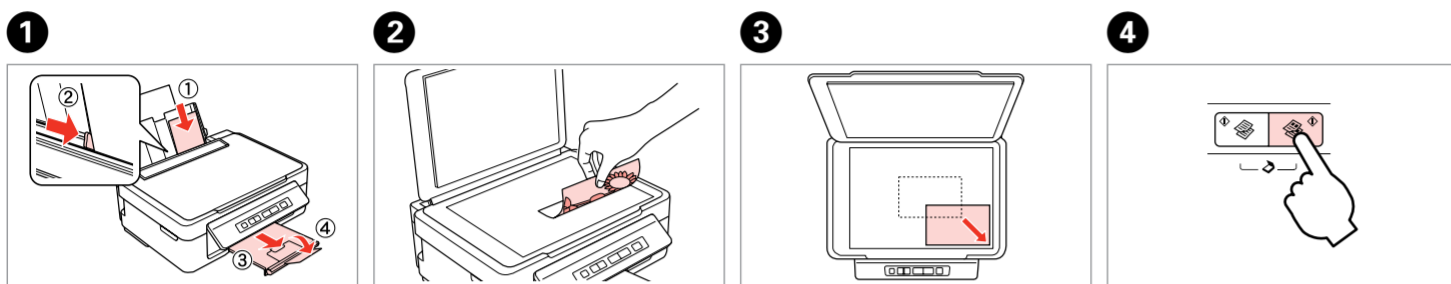


Loading Capacity (sheets) for copying  
Ievietojamais daudzums (loksnes) kopēšanai  
Lapu kopijavimo talpa  
Laadimismaht (lehed) kopeerimisel

Plain Paper	100	A4
Ultra Glossy Photo Paper	20	
Premium Glossy Photo Paper	20	

- Do not load paper above  $\nabla$  mark inside the edge guide.
- Load paper with its printable side face up.
- Neievietojiet papīru virs atzīmes  $\nabla$ , kas redzama sānu vadotnes iekšpusē.
- Ievietojiet papīru ar apdrukājamo pusi uz augšu.
- Nedēkiet popieriaus virš  $\nabla$  zīmes krastelīo kreipiamosios viduje.
- Įdėkite popierių, pusę, ant kurios bus spausdinama, nukreipkite į viršų.
- Arge laadige paberit üle piirjuhike sees oleva tähise  $\nabla$ .
- Laadige paber, printidav külg ülevälpool.

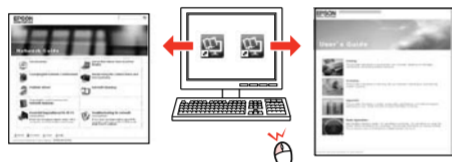
Copying / Kopēšana / Kopijavimas / Kopeerimine



- Press  $\diamond$  or  $\diamond$  for 3 seconds to copy in draft mode. Lai kopētu melnraksta režīmā, 3 sekundes turiet nospiestu  $\diamond$  vai  $\diamond$ . Spustelēkite  $\diamond$  arba  $\diamond$  3 sekundes, norēdami kopijuoti juodrašāo režīmā. Mustandzeīmīs kopeerimēks vajutage nuppu  $\diamond$  vāi  $\diamond$  3 sekundit.
- While pressing  $\diamond$  or  $\diamond$ , press  $\diamond$  within 3 seconds to make 20 copies. Turot nospiestu  $\diamond$  vai  $\diamond$ , 3 sekundu laikā nospiediet  $\diamond$ , lai izgatavotu 20 kopijas. Spustelēje  $\diamond$  arba  $\diamond$ , norēdami padaryti 20 kopijū, per 3 sekundes spustelēkite  $\diamond$ . 20 koopta valmistamēks vajutage nuppu  $\diamond$  vāi  $\diamond$  vajutamēks nuppu  $\diamond$  3 sekundit.

Getting More Information / Plaāka informācija / Daugiau informācijas / Lisateabe saamine

Online User's guide  
Tieāsaistes Lietotāja rokasgrāmata  
Vartotojo vadovas internete  
Veebīs olev Kasutusjuhend



Online Network Guide  
Tieāsaistes Tīkla vednis  
Tinklo vadovas internete  
Veebīs olev Vārgujuhend

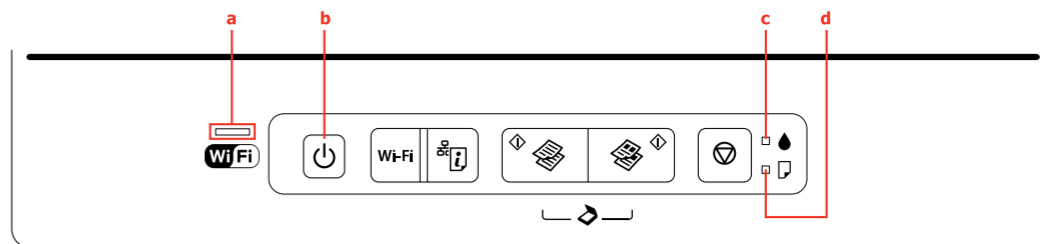
No online manuals?  $\rightarrow$  Insert the CD and select **Epson Online Guides** in the installer screen. Vai tieāsaistes nav rokasgrāmata?  $\rightarrow$  Ievietojiet kompaktdisku un instalētājā ekrānā izvēlieties **„Epson” tieāsaistes pamācības**. Nēra vadovū internetē?  $\rightarrow$  Įdėkite kompaktinį diską, diegimo programos ekrane pasirinkite **„Epson” vadovai internete**. Veebijuhendit puuduvad?  $\rightarrow$  Sisestage CD ja valige paigaldusekraanilt **Epsoni veebijuhendit**.

Reading the Indication Lights / Indikatoru rādījumu nolašāšana / Parodymū lempučių reikšmē / Mārgutulede seletused

$\diamond$  : flashing / mirgo / mirksi / vilgub  
 $\diamond$  : on / deg / šviečia / sees

	The paper is jammed in the sheet feeder. Remove the jammed paper from the sheet feeder, load paper correctly, and press $\diamond$ or $\diamond$ . See the "Loading Paper" section. Papīra padēvē iestrēdzis papīrs. Izņemiet iestrēgušo papīru no papīra padēves, ievietojiet papīru pareizi un nospiediet $\diamond$ vai $\diamond$ . Skatiet sadaļu „Papīra ievietošana”. Popierius įstrigo popieriaus tiekture. Išimkite įstrigusių popierių iš popieriaus tiektuvo, tinkamai įdėkite popierių ir spustelėkite $\diamond$ arba $\diamond$ . Žr. skyrių „Popieriaus įdėjimas”. Paber on lehesōōturisse kinni jānūd. Vōtke kinni jānūd paber lehesōōturist vālja, laadige paber nōuetekohaselt ja vajutage nuppu $\diamond$ vāi $\diamond$ . Vt lōiku „Paberī laadimine”.
	No paper is loaded, or multiple sheets were fed at the same time. Load paper in the sheet feeder correctly and press $\diamond$ or $\diamond$ . See the "Loading Paper" section. Nav ievietots papīrs vai vienlaikus tika padotas vairākas lapas. Pareizi ievietojiet papīru papīra padēvē un nospiediet $\diamond$ vai $\diamond$ . Skatiet sadaļu „Papīra ievietošana”. Neidētas popierius arba vienu metu tiekiami keli lapai. Tinkamai įdėkite popierių į popieriaus tiektuvą ir spustelėkite $\diamond$ arba $\diamond$ . Žr. skyrių „Popieriaus įdėjimas”. Paber on laadimata vōi korraga sōōdēti mitu lehte. Laadige paber nōuetekohaselt lehesōōturisse ja vajutage nuppu $\diamond$ vāi $\diamond$ . Vt lōiku „Paberī laadimine”.
	Ink cartridge(s) are running low on ink. Printing is still possible. Prepare new ink cartridge(s) or replace the cartridge(s). Only remove the cartridge when you are ready to replace it. Ink cartridge(s) with a low ink level cannot be used even if they are reinserted into the printer. To replace ink cartridge(s) that are running low, open the scanner unit and press $\diamond$ for 6 seconds until the print head moves. Next, follow the steps from step 1 in "Replacing Ink Cartridges". Tintes kasētnē(-ēs) ir maz tintes. Drukāšana joprojām ir iespējama. Sagatavojiet jaunu(-as) tintes kasētnē(-ēs) vai nomainiet kasētnē(-ēs). Izņemiet tintes kasētnē(-ēs) tikai tad, kad gatavojaties to nomainīt. Tintes kasētnes, kurās ir maz tintes, vairs nevar izmantot, atkārtoti ievietojot tās printerī. Lai nomainītu tintes kasētnē(-ēs), kurās ir maz tintes, atveriet skeneri un 6 sekundes turiet nospiestu $\diamond$ , līdz drukas galviņa sāk kustību. Pēc tam veiciet sadaļā „Tintes kasētnu nomaīņa” minētās darbības, sākot no 1. darbības.
	Raāalo kasētnē (-ēsē) maāai raāalo. Spausdinti vis dar galima. Paruāskite naujā (-as) raāalo kasētnē (-ēs) arba pakeisite kasētnē (-ēs). Kasētnē iāimkite tik ruāōdamiesi jā keisti. Raāalo kasētnēs (-u) su maāai raāalo naudoti negalima net jā (jas) vėl įdėjus į spausdintuvą. Norēdami pakeisti kasētnē (-ēs), kurioje (-ose) nedaug raāalo, atidarykite skaitytuvo įrenginį ir 6 sekundes spustelėkite $\diamond$ , kol spausdinimo galvutē nustos judėti. Paskui atlikite žingsnius nuo 1 žingsnio skyriuje „Raāalo kasētnū keitimas”. Uāes vōi mitmes tindīkassētīs on vāhe tinti. Printimine on veel vōimalik. Valmistage ette vōi asendage ūks vōi mitu kasētnē. Eemaldage kasētnē aiņult siis, kui olete valmis sēda asendama. Vāhese tindiga kasētnē ē sa kasutada isegi nende uuesti printerisse sistēmāsil. Vāhese tindiga kasētnē vāljavahetamēks avage skanner ja vajutage nuppu $\diamond$ 6 sekundit, kuni prindipea liigub. Seejārel jārgēje lōigust „Tindīkassētī vāljavahetamine” samme alates sammust 1.
	Ink cartridge(s) are expended or not installed correctly. Install the ink cartridge(s) correctly or replace them. Leave an expended cartridge installed until you have obtained a replacement. Otherwise the ink remaining in the print head nozzles may dry out. Tintes kasētnē(-ēs) ir tukāā(-as) vai nav uzstādītā(-as) pareizi. Uzstādiet tintes kasētnē(-ēs) pareizi vai nomainiet to(-ās). Atstājiet tukāo kasētnē printerī, līdz ir iegādāta kasētnē nomaīņa. Citādi var izžūt drukas galviņas sprauslās esoā tinte. Raāalo kasētnē (-ēs) baigēsī arba jēdēta (-os) netinkamai. Tinkamai įdėkite arba keisite raāalo kasētnē (-ēs). Pasibaigus kasētnēs neiāimkite, kol negalēsite pakeisti naujā. Nesilaikant šio nurodymo, spausdinimo galvutēs purktukuose likēs raāalas gali išdžiūti. Tindīkassēt on tūhi vōi valesī paigaldat. Paigaldage tindīkassēt nōuetekohaselt vōi asendage see. Jātke tūhi kasētnē nī kauaks kohale, kuni saate asenduskasētnē. Vastasel juhul vōi prindipeade dūāsisdesē jānūd tint arā kuivada.
	If the power light is still flashing 3 minutes after you replaced the ink cartridge, the cartridge(s) may not be installed correctly. Open the scanner unit, insert the cartridge(s) and press down until you hear a click, and then close the scanner unit. Then, press $\diamond$ . Ja baroāanas indikators 3 minūtes pēc tintes kasētnes nomaīņas joprojām turpina mirgot, iespējams, kasētnē(-ēs) nav uzstādītā(-as) pareizi. Atveriet skeneri, ievietojiet kasētnē(-ēs) un spiediet, līdz atskan klikšķis, un pēc tam aizveriet skeneri. Pēc tam nospiediet $\diamond$ . Jei galios lemputē 3 minūtes, pakeitus raāalo kasētnē, gali būti, kad ji (jos) jēdēta (-os) netinkamai. Atidarykite skaitytuvo įrenginį, įdėkite kasētnē (-ēs) ir spustelėkite, kol išgirsite spragtelėjimą, paskui skaitymo įrenginį uždarykite. Spauskite $\diamond$ . Kui toitetuli vilgub pārast tindīkassētī vāljavahetamēks kauem kui 3 minūtīt, vōib kasētnē olla valesī paigaldatud. Avage skanner, asetage kasētnē oma kohale ja vajutage alla, kuni kuulete klōpsatus, ning sulgege skanner. Seejārel vajutage nuppu $\diamond$ .
	Fatal error. Turn the printer off and then back on. If this does not clear the error, turn the printer off and check inside the printer for jammed paper or foreign objects. For instructions on how to remove jammed paper, see the troubleshooting section of the online User's Guide. Fatāla kļūda. Izslēdziet printeri un pēc tam ieslēdziet to. Ja šāda darbība kļūdu nenodēzēs, izslēdziet printeri un pārbaudiet, vai tajā nav iestrēdzis papīrs vai sveāķerme. Iestrēguā papīra izņemānas norādījums skatiet tieāsaistes dokumenta <i>Lietotāja rokasgrāmata</i> traucējummeklēāanas sadaļā. Lemtingā klāida. Iājūnkite ir vėl jājūnkite spausdintuvā, ja klāida neiāņyksta, iājūnkite spausdintuvā ir patīrkinkite, ar jo viduje neiātrgo popierius arba svētimī objektai. Nurodymai, kaip išimti įstrigusių popierių, pateikiami trikių šalinimo skyriuje - žr. <i>Vartotojo vadovas</i> internete. Saatuslik vīga. Lūlitage printer vālja ja siis uuesti sisse. Kūi see ēi kōrvalda vīga, lūlitage printer vālja ja kontroligē selle sissest ummistunud paberī vōi vōresemete suhtēs. Vt veebīs oleva juhendi <i>Kasutusjuhend</i> tōrkeotsingu osast suunēsēd ummistunud paberī eemaldamēks.
	The printer's ink pads are nearing or at the end of their service life. Contact Epson Support to replace ink pads. When the printer's ink pads are nearing the end of their service life, you can resume printing by pressing $\diamond$ or $\diamond$ . Printerā tintes paliktnū ekspluatācijas laiks tuvojas beigām. Sazinieties ar Epson atbalsta centru, lai nomainītu tintes paliktnus. Ja printerā tintes paliktnū ekspluatācijas laiks tuvojas beigām, drukāšanu var atsākt, nospiežot $\diamond$ vai $\diamond$ . Spausdintuvo raāalo spaudai beveik arba yra nebetinkami naudoti. Norēdami keisti raāalo spaudus, susisiekite su „Epson” aptarnavimo centru. Kai spausdintuvo raāalo spaudai beveik arba yra nebetinkami naudoti, spausdināmā galite prateāst spustelēdam $\diamond$ arba $\diamond$ . Printeri tīndipatjāde kasutusaeag on lōppemas, spausdinimo galvutēs purktukuose pōōrduge Epsoni toe pōole. Kūi tīndipatjāde kasutusaeag on lōppemas, saate printimist jātkata, vajutades nuppu $\diamond$ vāi $\diamond$ .
	An error occurred while establishing the Wi-Fi connection. Press Wi-Fi to clear the error and try again. For more details, see the online Network Guide. Wi-Fi savienojuma izveides laikā radās kļūda. Nospiediet Wi-Fi, lai nodzēstu kļūdu, un mēģiniet vēlreiz. Papildinformāciju skatiet tieāsaistes sadaļā <i>Tīkla vednis</i> . Uāzmeāgant „Wi-Fi” ryāš, iāvyko klāida. Spustelēkite Wi-Fi, lai panāikintumēte klāidā, ir bandykite īs naujo. Norēdami gauti daugiau informācijas, žr. <i>Tīkla vadovas</i> internetē. Wi-Fi ūhenduse loomiselt tekksis vīga. Vajutage nuppu Wi-Fi vāe kōrvāldamēks ja proovige uuesti. Vt tāpsemat infot veebīs olevast juhendist <i>Vārgujuhend</i> .

Guide to Control Panel / Vadības paneļa pamācība / Valdymo skydelio vadovas / Juhtpaneeli juhend



<b>a</b>	<b>b</b>	<b>c</b>	<b>d</b>	See "Reading the Indication Lights" section. Skatiet sadaļu „Indikatoru rādījumu nolašāšana” Žr. skyriū „Parodymū lempučių reikšmē”. Vt lōiku „Mārgutulede seletused”.
Wi-Fi light. Wi-Fi indikators. „Wi-Fi” lemputē. Wi-Fi tuli.	Power light. Baroāanas indikators. Galios lemputē. Toitetuli.	Ink light. Tintes indikators. Raāalo lemputē. Tindituli.	Paper light. Papīra indikators. Popieriaus lemputē. Paberituli.	

	<b>Wi-Fi</b>	
Turns the printer on/off. Ieslēdz/izslēdz printeri. Įjungia / išjungia spausdintuvą. Lūlītāb printeri sisse/vālja.	Establishes a Wi-Fi connection. Izveido Wi-Fi savienojumu. Nustāo „Wi-Fi” ryāš. Loob Wi-Fi ūhenduse.	Prints a network status sheet. Atspausdina tīkla statusa lapu. Atspausdina tīklo būsēnos ataskaitā. Prindīb vōrguoleku lehe.

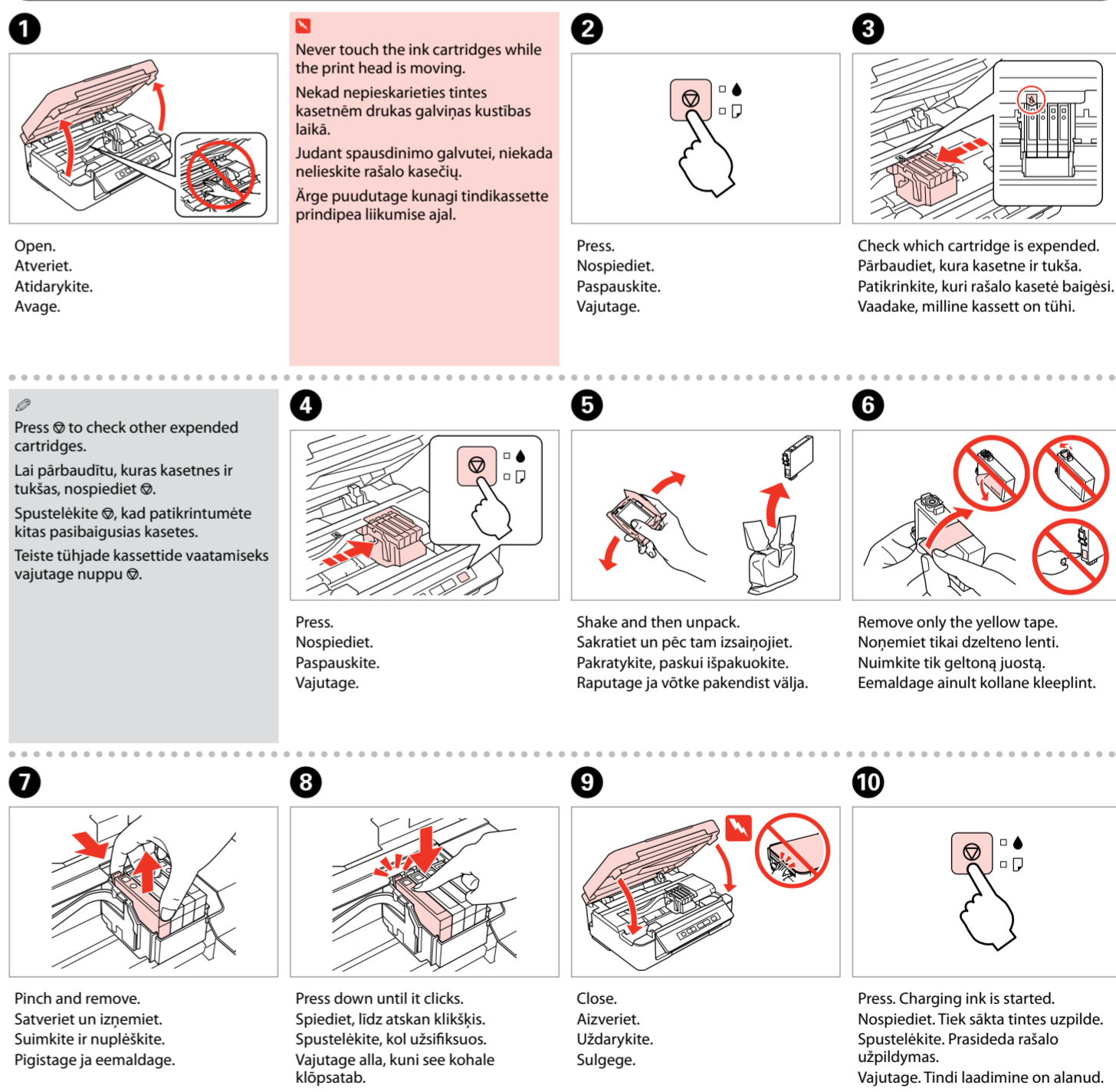
Starts monochrome or color copy. Press both buttons simultaneously to scan your original and save it as PDF on your PC. Sāk melnbaltu vai krāsāinu drukāšanu. Nospiediet abas pogas vienlaikus, lai skenētu oriģinālu un saglabātu to datorā PDF formātā. Pradedā kopijuoti spalvotai arba nespālvotai. Vienu metu spustelēkite abu mygtukus, norēdami nuskaityti oriģinālū dokumentā ir jū išsaugoti PDF formātu savo kompiuterijē. Kāivītab ūhe- vōi mitmēvārvīlise koopta. Oriģināli skānerimēks ja oma arvutīs PDF-failina salvestamēks vajutage korraga mōemat nuppu.		Stops copying or indicates an expended ink cartridge. Aptur kopēšanu vai norāda, ka tintes kasētnē ir tukā. Sustābdō kopijavāmā arba nurodō, kad baigēsī raāalo kasētnē. Peatāb kopeerimēks vōi annāb mārku tindīkassētī tūhjenemēks.

Special Operations / Ipaāas darbības / Specialeji veiksmāi / Eritegevesud

	To perform print head cleaning, press $\diamond$ for 3 seconds until the power light is flashing. The cleaning uses some ink from all cartridges, so run the cleaning only if quality declines like when you see missing segments on your prints. To replace cartridge(s) that are not expended, open the scanner unit and press $\diamond$ for 6 seconds until the print head moves. Then, follow the steps from step 1 in "Replacing Ink Cartridges" section. Lai veiktu drukas galviņas tīrīšanu, 3 sekundes turiet nospiestu $\diamond$ , līdz sāk mirgot baroāanas indikators. Tīrīšanai tiek izmantots neliels tintes daudzums no visām kasētnēm, tāpēc tīrīšana jāveic tikai tad, ja pasliktinās izdrukū kvalitāte un tajās trūkst segmentu. Lai nomainītu kasētnē(-ēs), kurās nav tukāas, atveriet skeneri un 6 sekundes turiet nospiestu $\diamond$ , līdz drukas galviņa sāk kustību. Pēc tam veiciet sadaļā „Tintes kasētnu nomaīņa” minētās darbības, sākot no 1. darbības. Norēdami atlikti spausdinimo galvutēs valymā, 3 sekundes spustelēkite $\diamond$ , kol galios lemputē nustos mirkstēt. Valymo metu sunaudojama āiek tiek raāalo īs visū kasētnū, todēļ valymā atlikite tik suprastējus kokybei, pvz., kai jūsu spausdinuose trūksta segmentū. Norēdami keisti nepasibaigusā kasētnē (-ēs), atidarykite skaitytuvo įrenginį ir 6 sekundes spustelėkite $\diamond$ , kol spausdinimo galvutē nustos judėjusi. Paskui atlikite žingsnius nuo 1 žingsnio skyriuje „Raāalo kasētnū keitimas”. Prindipea puahastamēks vajutage nuppu $\diamond$ 3 sekundit, kuni toitetuli vilgub. Kuna prindipea puahastamēks kasutatake tinti kōigist kasētnēsd, puahastage prindipead vaid kvaliteedi halvenedes, nt mittetāieliku printimē korral. Mittetūhja kasētnē asendāmēks avage skanner ja vajutage nuppu $\diamond$ 6 sekundit, kuni prindipea liigub. Seejārel jārgēje lōigust „Tindīkassētī vāljavahetamine” samme alates sammust 1.	
	While pressing $\diamond$ , turn on the printer to print the nozzle check pattern shown below. Lai izdrukātu tālāk redzamo sprauslu pārbaudes paraugu, ieslēdziet printeri, turot nospiestu $\diamond$ . Spausdami $\diamond$ , jājūnkite spausdintuvā, kad galētumēte atspausdinti toliau parodytā purktuku patīrkrimo šablōnā. Alltōod dūāsisde kontrollmūstri printimēks lūlitage printer nuppu $\diamond$ vajutamēks aāl sisse.	

	While pressing $\diamond$ , turn on the printer to return the network settings to their defaults. Lai atiestatītu tīkla noklusējuma iestatījumus, ieslēdziet printeri, turot nospiestu $\diamond$ . Spausdami $\diamond$ , jājūnkite spausdintuvā, kad tīklo nustatymus grāžintumēte j numatytuosius. Vōrguseadeite lāhtestāmēks lūlitage printer nuppu $\diamond$ vajutamēks aāl sisse.	For their special operations, see the "Copying" section. Informāciju par ipaāam darbībām skatiet sadaļā „Kopēšana”. Dēļ jū speciālūjū veiksmū žr. skyriū „Kopijavimas”. Eritegevuste kohta vt lōiku „Kopeerimine”.
--	--	--

Replacing Ink Cartridges / Tintes kasētnu nomaīņa / Raāalo kasētnū keitimas / Tindīkassētīde asendamine



	Press $\diamond$ to check other expended cartridges. Lai pārbaudītu, kuras kasētnes ir tukāas, nospiediet $\diamond$ . Spustelēkite $\diamond$ , kad patīrkrimtūmēte kitas pasibaigusās kasētnes. Teiste tūhjadē kasētnēde vaatāmēks vajutage nuppu $\diamond$ .	
	Press. Nospiediet. Paspauskite. Vajutage.	
	Shake and then unpack. Sakratiet un pēc tam izsainojiet. Pakratykite, paskui išpaukokite. Raputage ja vōtke pakēndist vālja.	
	Remove only the yellow tape. Nopemiet tikai dzeltēno lentī. Nuimkite tik geltonā juostā. Eemaldage aiņult kollane kleplint.	
	Pinch and remove. Satveriet un izņemiet. Sūimkite ir nuplēskite. Pūgistage ja eemaldage.	
	Press down until it clicks. Spiediet, līdz atskan klikšķis. Spustelėkite, kol užsifksuos. Vajutage alla, kuni see kohale klōpsatab.	
	Close. Aizveriet. Uzdarykite. Sulgege.	
	Press. Charging ink is started. Nospiediet. Tiek sākta tintes uzplīde. Spustelėkite. Prasīdēda raāalo uzplīdymas. Vajutage. Tīndī laadimine on alanud.	

	Pinch and remove. Satveriet un izņemiet. Sūimkite ir nuplēskite. Pūgistage ja eemaldage.	
	Press down until it clicks. Spiediet, līdz atskan klikšķis. Spustelėkite, kol užsifksuos. Vajutage alla, kuni see kohale klōpsatab.	
	Close. Aizveriet. Uzdarykite. Sulgege.	
	Press. Charging ink is started. Nospiediet. Tiek sākta tintes uzplīde. Spustelėkite. Prasīdēda raāalo uzplīdymas. Vajutage. Tīndī laadimine on alanud.	

	Charging ink takes about 2 minutes. Wait until the light turns on. Tintes uzplīde ilgst apmēram 2 minūtes. Pagaidiet, līdz iedegas indikators. Raāalo uzplīdymas trunka apie 2 minūtes. Palaukite, kol užsīdēgs lemputē. Tīndī laadime kestāb umbes 2 minūtīt. Oodake tule sūtīmiseni.
--	--

Color	Black	Cyan	Magenta	Yellow
Krāsa	Melns	Gaiāzil	Purpurs	Dzeltens
Spalva	Juoda	Žydra	Purpurinė	Geltona
Vārv	Must	Tāuān	Magenta	Kollānes
SX235W	T1281/T1291	T1282/T1292	T1283/T1293	T1284/T1294
NX230	133/138	133/138	133/138	133/138